**Гуго Вольф**

**ПЕСНЯ ЭЛЬФОВ**

ДЛЯ СОПРАНО, ЖЕНСКОГО ХОРА И ОРКЕСТРА

НА СЛОВА УИЛЬЯМА ШЕКСПИРА

(1889-1891)

W11

|  |  |
| --- | --- |
| You spotted snakes with double tongue, Thorny hedgehogs, be not seen; Newts and blind-worms, do no wrong, Come not near our fairy queen. Philomel, with melody Sing in our sweet lullaby; Lulla, lulla, lullaby, lulla, lulla, lullaby: Never harm,Nor spell nor charm, Come our lovely lady nigh; So, good night, with lullaby. Weaving spiders, come not here; Hence, you long-legg'd spinners, hence! Beetles black, approach not near; Worm nor snail, do no offence. Philomel, with melody, & c.  | В пёстрых пятнах медяницыИ колючие ежи,Прочь, подальше от царицы,Змеи, черви и ужи!Сладкогласный соловей,С нашей песней песню слей!Баю, баю, баю, бай.Козни, чары вражьих ков,Не смущайте светлых снов.Спи, царица, отдыхай,Доброй ночи, баю, бай!Вы не смейте делать худа,Долгоножки-пауки!Все улитки, прочь отсюда!Сгиньте, черные жуки!Сладкогласный соловей,С нашей песней песню слей!Баю, баю, баю, бай… и т.д.(Перевод Т. Щепкиной-Куперник) |